

مُصَوِّرِ مَحَبَّتِ

سر محرری: صفوت نژی

MOUHIT

مدیر: فائق صبری

Editeur en Chef:
Safet Nèzihi

Illustration Hebdomadaire Parissant chaque Jeudi

Directeur:
FaiK Sabri

— هر هفته پنجشنبه کونلری اشراوا وورسیاسی . ادبی . علمی . فلسفی رسمی عزت در بیاید —

ابونه شرائطی:

در سادات ایچون ولایات ایچون ممالک اجنبیه ایچون

سنه لکی ۱۰۸ غروش ۱۲۰ غروش ۲۶ فرانک

القی آلفی ۵۴ » ۶۵ » ۱۴ »



اطنه وقعه مؤسسه سندن صوکره — روم ایلی عساکری محتاجین و
قرايه کندی اککلرخی بیله ویرمک صورتیله ابراز حیت ایتشلردر .

Les soldats Rouméliotes donnant même leur pains aux pauvres
sinistres d'Adana



حق حرب

آلمانجی دن مچری بیروا
محمد رشدی پاشا

— مابعد —

هر نصلسه حس ایتدیکندن ناشی بونی کتورن نفری
قونت دو بریساک اولدر دیکنده شهبه قامدی .
یوقاری قوریدورده بر ولوله وشمات حکمفرما
ایدی . آرده ایکی قادن سسی دخی عکس انداز
اولیوردی . قوننس ایله کیمسی قونتک بولندینی
اوطه به کیرمک ایستهیورلردی . بی کوربر کورمن
اوزیمه طوغری قوشه رق :
— زوجه سؤ معامله ایتمارینه شهبه سز راضی
اولماز سکر !

— زوالی پدرم . نه یایدی ؟ آنک هیچ بر قباحی
یوقدر ! « دیه سویلیورلردی .
بر قاچ دقیقه ظرفنده ایشی آکلا بهرق کندیلرینه
بالذات معلومات ویره جکی بالثامین ممکن مرتبه تسکین
ایدرک اوطه لریته عودت ایتماری رجا ایدم .
صکره اوطه به داخل اولدم . هوسار لر قادی نلرک
تقریبی منع ایدیلرلردی . قونت دو بریساق هیچ
قیلده بهرق کندینی بر اقدیق نقطه ده طور یوردی .
الاری آره نه باغلاش ایدی .

باش چاوش برودمایر البسه آره سنده بولدی بی بر
طباخچی بی بکا ارانه ایلدی . مندیلک اوخی ناملو اینجه
صوقوب چیقاردقندن صکره سیم سیاه کسیدیکنی
کوردک . تواله ماصه سنک آتنده بولنن بر آبائوز
قووی داخلنده طباخچنک بر آشی ده وار ایدی .
قونت دو بریساقه دیدم که :

— سز ای قورشون آتور سکر !

او . سکوت ایدیلردی .

بو حرکت جنایتکارانه زیاده سبله موجب حشتم
اولدیندن موقوفه دیدم که :

— بو . یک عادی بر جنایت !

قونت دو بریساق ساکتانه بکا باقور واعضای
وجه سنده هیچ بر حرکت مشاهد اولیوردی .
یاواشجه دیدی که :

— موسیو حرب اساساً قلدر . جنایتدر .
— فقط بز ناموسکارانه محاربه ایدیلور . عسکر
عسکره قارشی . . .

لقدیمی کسهرک فرانسز جه ده یک زیاده
مساعدا اولدینی اوزره تیاترو آغزی ایله مفتخرانه
دیدی که :

— وطن فلاکت ومصائبه دوجار اولدینی زمان
غالبه قارشی جمله من عسکرز . بونک اینچون اونیفورمه به
حاجت یوقدر . هر فرانسز وظیفه سی بیلور .

غضب رحمتک خلافتسه اوله رق بر حس تأثر
ایله متحس ایدم . بیلیورم که قونت دو بریساق
اصلاً بر قاتل . بر دنی دکدر . حرکت واقعه سی
کندیسک خدمت وطنه دن عد ایلدیکنده شهبه یوق
ایدی ؛ احتمالکه بونی بر وظیفه مقدسه قیاس
ایلیوردی . اقساملین زوجه سی بر لکده اولدینی
حاله جریان ایدن مباحات و محوا آده وطن فلاکت
ومصیبه اوغرادینی زمان هر درلو واسطه مراجعت
جائز اوله جفی ایما ایلدیکندن یأس ونومیدی اثری
اوله رق بو فعل ایشله مش اولدیتی آکلا یوردم .

بن حرکت واقعه نیک انسانلره مخصوص اولدیتی
بیلدیکم کی نه یاجمنی ده اوجه بیلیوردم . برابر
سور وکلایوب کوتورمک ممکن دکلدی . دهادرین
تحقیق آده بولنقده ناقابل ایدی . حاکم ومتقم بن
ایدم . حیات وممانی آمده ایدی . بنم قرارم درحال
اجرا اولنه حق ایدی .

حربک حق صریح وخون آلودی بونی طلب
ایلیوردی . موقوفه دیدم که :

نزدانیدن اشاخی اینرا ایکن لیلہ مذکورہ وقایع
بر دہا تفکرہ باشلادم . بو آدم ایلہ برابر بر سفرده
طعام ایتمش ، بر طاران آلتندہ یاتمش ایدم ، ملتزم
آرستندہ حرکات مخصوصہ کارانہ حکمفرما اولدینی
حالده آنی نازک ، جنتلمن بر ذات بولمش ایدم .
مقابلہ غالب ومغلوب دکل ایتمش کی بر بریزہ تواضع
والفائدہ بولمش ایدک .

شمسی بو آدم بر قاتل ایدی ، بن آنی قور-
شونہ دیزدیرمکه کیدیوردم !

حولیہ واصل اولدق . درت قرہ بینا طولدیرتدم ،
هوسارلر یان یانہ دیزلدیلر . موقوف قتل ایتمش
هوسارلر قرینک یاتندہ اولهرق آخور دیوارینہ
طیادلدی .

هوسارلر قرینک نعشی بولان نفر قونشک
آیاقلرینی باغلاماق ایستہ دیسہدہ قونت باشنی
صالایهرق بکا دیدکی :

— بن بر آچلی دکل ! قاچہ جتی ظن ایتمکیز !
سزدن برشی ایستہم . سزوظیفہ کزی ایفا ایدیورسکیز .
هوسارلر تفکری نشانہ قالدیردیلر . بو کوچک
یایی قونت اوآندہ کیجه لاک انتاریسی ایله بیله طوغری ،
عظمتی ، شایان حیرت وتقدير بر وضعیت ، طورییوردم .
باش چاوش « آتش ! » قوماندہ سنی ویردکی صرہده
خیزلیجه :

— یشاسون فرانسه ! دیہ جاقیردی . تفکر
پاتلادی . مجرم ایاریه طوغری قارلرک اوزرینہ
یوز اوستی دوشدی . قونت دو بریساقتی اورتق موجود
دکل ایدی . عین زمانده شاتودن غایت یانیق و مؤثر
برفریاد و فغان قویدی
.

کورییورسکیزیا افندیلر ، بو حادثہ محاربه
میدانلرینک خسارات وتلفاتندن ده ازیاده دهشتلیدر .
نصل؟ حرب ذوقی ، کلنجه لی دکل؟ محمدرشدی

خاتمه

— نصل بر جزایہ چاریله چفکزی بیلیورمیسکز؟

— اوت ، موسو !

صکرہ وعیدی ایفا ایتمک اوزرہ طیشاری چیقهرق
نه یانیق لازم کله چکنی آلا تملق ایچون قادیسارلرک
یانلرینہ کیتدم . آنلر قوریدوردہ هوسارلرک قارشوسندہ
طور یورلردی . ایچری کیرمک خصوصندہ اصرار
ایدیورلر دیسده هوسارلر بالکنز اوموزلرینی قالدیرهرق
بولندقلری نقطه دن قیلمد امیورلردی .

تمکن اولدینی قدر ساکنانہ وملاءانہ دیدمکه :
— مادام لاقونقس ، قونت دو بریساقتی بر المان
نفرینی اولدیردی . جزاسنی چکه چکدر .

بولدن صکرہ کی احوال مدہش ایدی . اختیار
قادین بوکا اینتامقاعمی ، زوچک قباحتمز اولدینی ،
قطباً شاتودن طیشاری چیقمیدننی بیان ایله بکاسوک
درجهده یالوار یوریدی . کیتدیکه قنرب ایدرک بکا
صاردلقدن صکرہ یالوارمہ سندہ درام ایدیوردی .
کندیمی قونشدن قورتاردقن صکرہ دیدمکه :

— مادام لاقونقس مهماننوز لکزدن متشکرم ؛
عمرمده بو ، نم ایچون ایفا ایتمک مجبوریتندہ بولندیم
اک ناخوش وآجق بوظیفہدر . فقط اجرایہ مجبورم .
قونش بردن برہ ایرکیلدی . حقیقت حالی شمسی
ادراک ایلمش کی فریاده باشلادی :

— اونی اولدیرمکی ایستہ یورسکز ؟
جواب ویردم . اختیار قادین کندیسہ معاونت
ایدلکه وقت قالمادن اول برہ ییقلدی .

فقط کنج قنرب خیزلیجه یانمہ کله لک غایت محقرانہ
بنی سوزدکن صکرہ بردن برہ توکوردی .
آرقمہ دونه لک یته قونشک او طہسنہ داخل
اولدم . اوراده قونت دو بریساقتی حولیہ کتیرملرینی
باش چارشہ امر ایتم . الاری باغی ، شایقه سز ،
کیجه لک خرقہ سی ایله طیشاری چیقارلدی .
قونسلہ کریمہ سنی او طہلرینہ قسادیردنمندن
میدانده دکلردی .